

¿Tastaslaj tzutej a b'a tato ay mach ichahi tzach utan t'a a munlajel?



Tza nakini jayel tzatz tzuntzaji yol a munlajel chi'

Tzalan t'a winh stz'och schum chi t'ach yaktej winh ach stzuntzani

B'at al t'a junok anima ol yal syam och wa'an jun winh anima chi

A'h eb'ix minlajum sloloneb' ix yiban chucklajil t'a b'aj smunlaji



Yal pax a b'at a tz'iban och jun mal chi t'a sat yajal. Tato ay mach ichachi tzach utani ak' llamar t'a jun numero EEOC al 1-800-669-4000. Ay alanik t'a:

- A munlaj t'a swach'ilal t'a majal junok tok'o ix unin ma ixtol anima
  - Skak'ek kip satel jun chi t'a ko kal
  - Manhe cha och e b'a t'a yalanh syaelal t'a b'aj tze yaelta juntzanh b'aj tzex ixtan el tik
- T'a b'aj tze nib'ej yalji el yaelal ak'ek llamar t'a OSHA al 1-800-321-6742.



Ajun lolonel tik a'h Subvención de Entrenamiento Susan Harwood número SH- 05045-SH8 de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento de los E.E.U.U. lanhan stupani. Ajun Programa tik manh oklaj yol sk'ab' winh gobierno ayochi, jantok jun t'zan comerciales ma organizaciones yiknehej sb'a sch'okojil, ana manh ok paxlaj winh gobierno stupan yik tz'alchaj el yab'ixal.

Ajun lolonel tik ayek' t'a paigina [www.farmworkerjustice.org](http://www.farmworkerjustice.org)

A jun el, aix malin lanhan syaman och ix smunlaj b'ixoj fresa.



"Kolanam xach k'inhib'i nunin."



Axo winh satmunlajum tz'och wal ijan schum winh, t'a ix malin chi.

\*\*Ajun tok'om ix unin te tzistum tz'aj yak'ani, ichok b'aj sk'an way b'a junok winh winak yet' junok ix ix, ma b'a jay k'exan k'exan slolon junok winh winak t'a junos ix ix yet' chukal lolonel.\*\*



iTa ay b'aj tzala ol ach wik'el t'a a munlajel ol wawtan eb'!

A ix malin chi te k'xaw k'olal xo sna'an ix, somchaj k'e nab'en ix, yo smeltzaj xi ix t'a smunlajel. Syilan eb'ix swach k'o'ol ix ta lan yixtajel ix yoj jun chi, syak'an sniwanil sk'o'ol ix eb' ix.



Malaj in nab'en walan elta...

Wojtak to lan a xiwi ichachi' wak'nak junab'i, ay jun winh satil munlajum och schum snalab' in stzuntzani, machekel tas te' sk'e chan winh, yalan t'ayin yo mantzak in nalaj tas syal winh, te och pitz'an t'a in pixan, mantzak in walaj. Tzin k'ixawk'olej axo tzin na'ani to manh yolok laj wik la in k'ulan jun chi. Axo wilan jun ay pax eb'a lan smulaj och yalan syaelal eb' ix ixtik.